

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 27 (1973)

Heft: 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = Single-family houses

Artikel: Stahlskelett-Doppelwohnhaus im Skigebiet von Vail, Colorado, USA = Maison jumelée à structure métallique dans les régions skiabiles de Vail, Colorado, USA = Steel skeleton double house in the ski area of Vail, Colorado, USA

Autor: Pado, Michael J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-334827>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stahlskelett-Doppelwohnhaus im Skigebiet von Vail, Colorado, USA

Maison jumelée à structure métallique dans les régions skiabiles de Vail, Colorado, USA

Steel-skeleton double house in the ski area of Vail, Colorado, USA

Michael J. Pado, Chicago

1, 2
Der Bau in der großzügigen Landschaft.
L'ouvrage intégré au paysage.
The building in the open landscape.

3
Das Stahlskelett vor dem Einbau von Dach und Wänden.
La carcasse métallique avant le montage des parois et du toit.
The steel skeleton prior to installation of roof and walls.



Kurze Bauzeitmöglichkeit während eines kurzen Sommers veranlaßte die Wahl von vollständig vorgefertigten Baumaterialien: Stahlviereckrohre, vorgefertigte Dach- und Fensterelemente, vorgefertigte Kastenprofile als Deckenunterkonstruktion. Über den Fenstern eine Lüftungsklappe mit Holzvergitterung. Pro Wohnung ein Wohn-Eßzimmer, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, eine Küche. Das Haus steht in großzügigster Klarheit in der großzügig einfachen Landschaft.

L'été court n'autorisant qu'une durée de chantier réduite imposa de choisir des matériaux intégralement préfabriqués: Tubes carrés en acier, éléments de toiture et fenêtres préfabriqués, caissons également préfabriqués pour les planchers.

Des chassis de ventilation avec grilles de bois sont placés au dessus des fenêtres.

Chaque logement dispose d'une salle à manger-séjour, de trois chambres avec deux salles de bains et d'une cuisine.

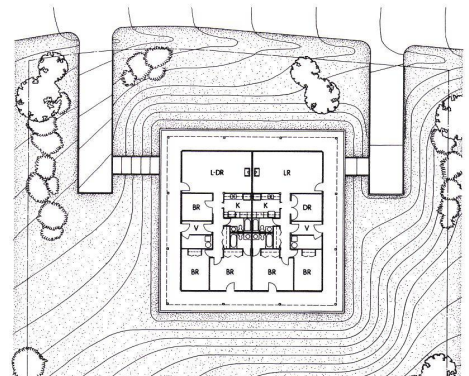
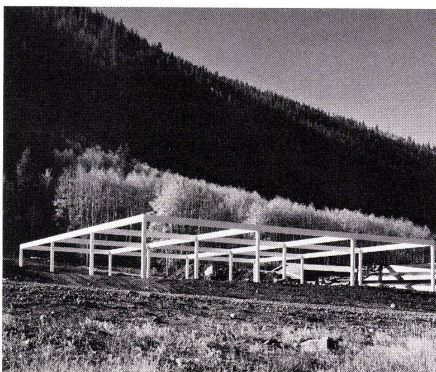
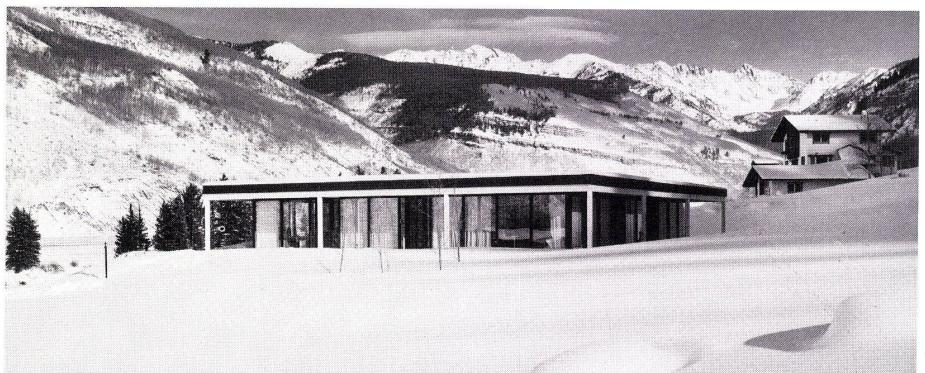
Cette maison d'une simplicité parfaite s'intègre au paysage lui aussi parfait de simplicité.

The short building season (short summer) occasioned the choice of completely prefabricated building materials: rectangular steel tubing, prefab roof and window elements, prefab coffer sections as ceiling underface construction.

Above the windows, a ventilation flap with wooden grating.

Per unit: one living-dining room, 3 bedrooms, 2 baths, a kitchen.

The house is silhouetted with maximum clarity against the vast open landscape.



4
Grundriß.
Plan.

L-DR Wohn- und Eßraum / Chambre de séjour et salle à manger / Living-dining room
DR Eßraum / Salle à manger / Dining room
BR Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
K Küche / Cuisine / Kitchen

5
Typischer Wandschnitt.
Coupe caractéristique d'une paroi.
Typical wall section.

A
Vorfabriziertes, vorgespanntes Sperrholz-Schicht-Dachsystem, 8'/20'-Platten.
Toiture préfabriquée en contre-plaqué prétendu, plaques de 8'/20'.
Prefabricated stressed plywood skin roof system, 8'/20' panels.

B
Vorfabrizierte Stahlrohr-Rahmen (20'-0"-Zentren).
Cadres préfabriqués en tubes d'acier (20'-0" de centre).
Prefabricated steel tube frame (20'-0" centers).

C
Vorfabrizierte Holzfenster, Elemente mit Doppelverglasung (5'-0" x 9'-0").
Paroi préfabriquée de bois avec fenêtre à double vitrage (unités de 5'-0" x 9'-0").
Prefabricated wood window wall with double glazing (5'-0" x 9'-0" units).

D
Boden aus Preßziegelplatten auf Filzunterlage.
Sol de briques compressées posées sur feutre et plaques jointives.
Extruded brick floor laid on felt over slab with butt joints.

E
Terrassenboden aus Preßziegelplatten.
Terrasse en briques compressées posées sur sable et plaques jointives.
Extruded brick terrace laid on sand with butt joints.

F
Heizluftgitter.
Registre du système de chauffage.
Heating system air register.

6
Typisches Detail des Zusammenbaus zwischen Säule und Kastenträger.
Détail caractéristique du montage entre la colonne et le support.
Typical detail of the connecting structure between column and girder.

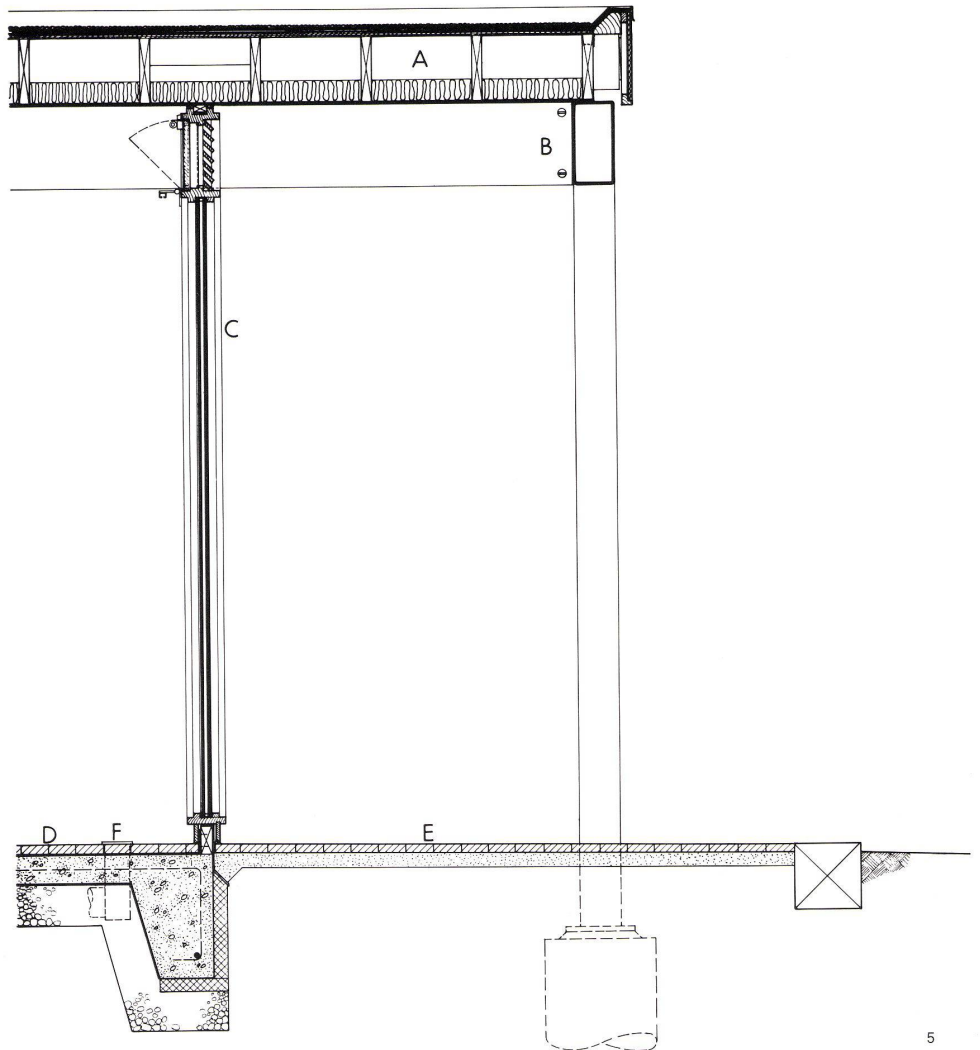
A
Nahtlose 6" x 6" x 3/16"-Rohre.
Tubes sans soudure de 6" x 6" x 3/16".
6" x 6" x 3/16" tube, seamless.

B
Nahtlose 6" x 12" x 1/4"-Rohre.
Tubes sans soudure de 6" x 12" x 1/4".
6" x 12" x 1/4" tube, seamless.

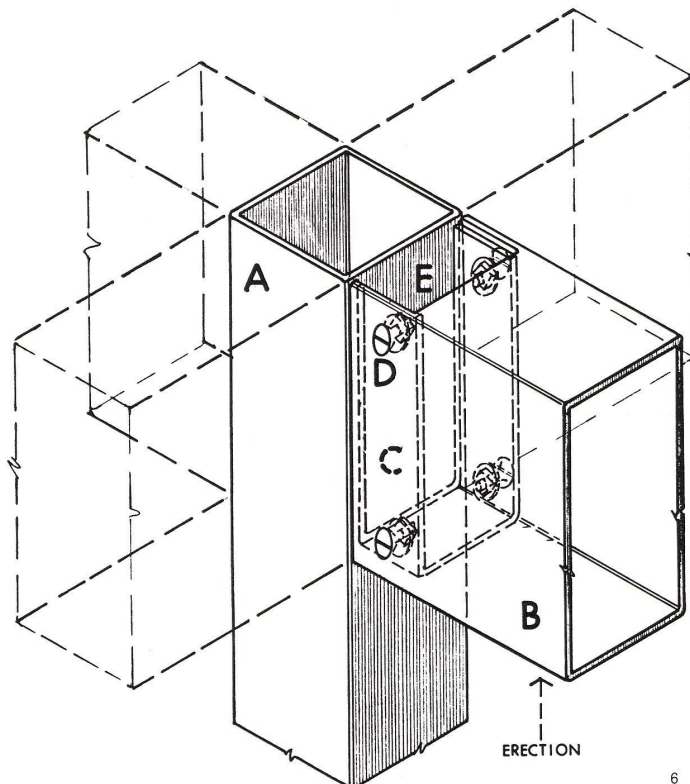
C
Innere 5 5/8" x 11 5/8" x 1/4"-U«-Verschweißung mit Säule.
Soudure en «U» de 5 5/8" x 11 5/8" x 1/4" avec la colonne.
5 5/8" x 11 5/8" x 1/4" "U" internal weld to column.

D
Maschinen-Senkschraube mit Mutter und Schraube 5/8".
Boulon à tête plate de 5/8" avec écrou.
5/8" flat head machine screw w/washer + nut.

E
Handloch.
Ouverture de visite.
Hand hole.



5



6